

BRAUN

0 1 5



5090cc

5070cc

5050cc

5040s wet&dry

Peau sèche et mouillée

5030s

5020s

Type/Modèle/Modelo

5748, 5749

www.braun.com



Braun Infolines
Lignes d'assistance Braun

English	6
Français	18
Español	29

Thank you for purchasing a Braun product.
We hope you are completely satisfied with
your new Braun shaver.

If you have any questions, please call:

US residents 1-800-BRAUN-11
1-800-272-8611

Canadian residents 1-800-387-6657

Merci d'avoir fait l'achat d'un produit Braun.
Nous espérons que vous serez entièrement
satisfait de votre nouveau rasoir Braun.

Si vous avez des questions, veuillez appeler
Braun Canada : 1-800-387-6657

Gracias por haber comprado un producto
Braun.

Esperamos que quede completamente
satisfecho con su nueva afeitadora Braun.

Si tiene alguna duda, por favor llame al:

En México 01(800) 508-5800





5090cc



5070cc
5050cc
5040s w&d
5030s
5020s



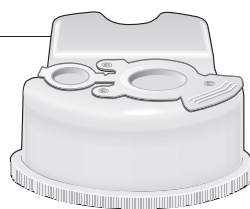
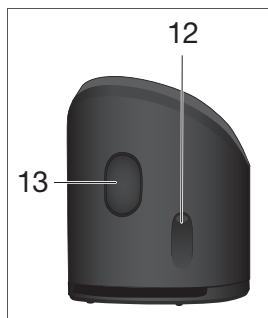
5090cc

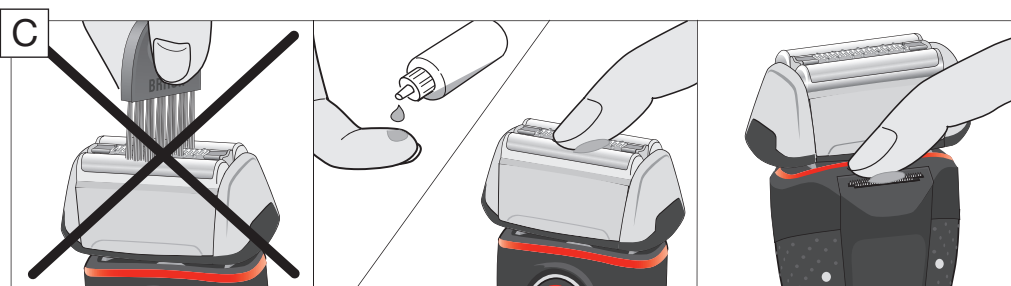
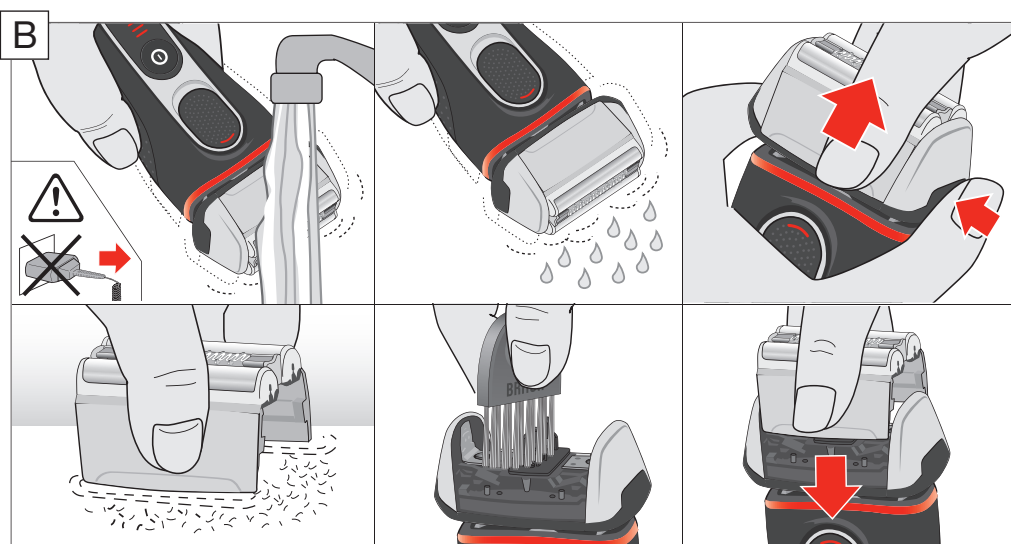
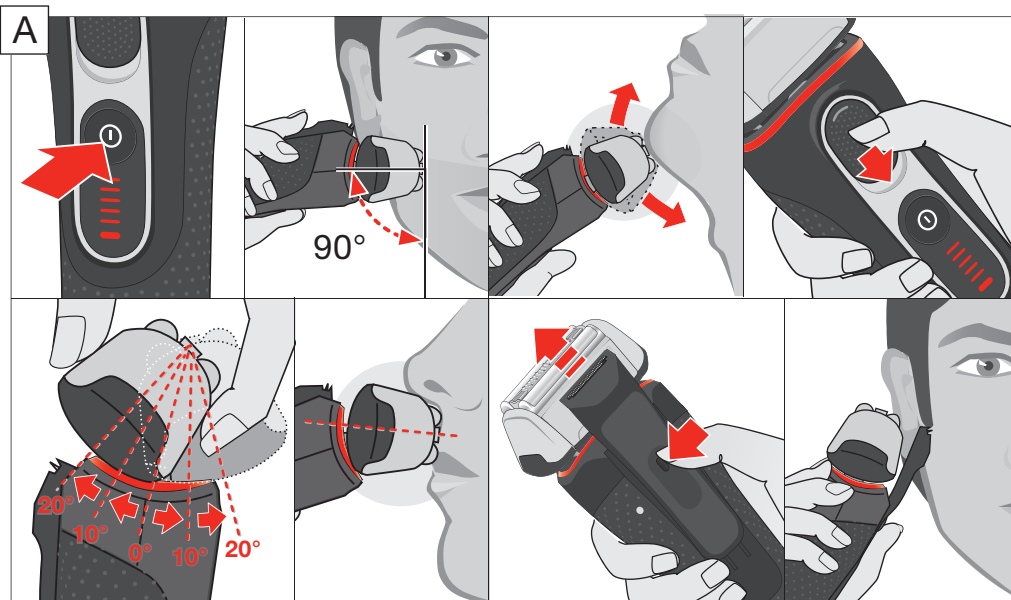


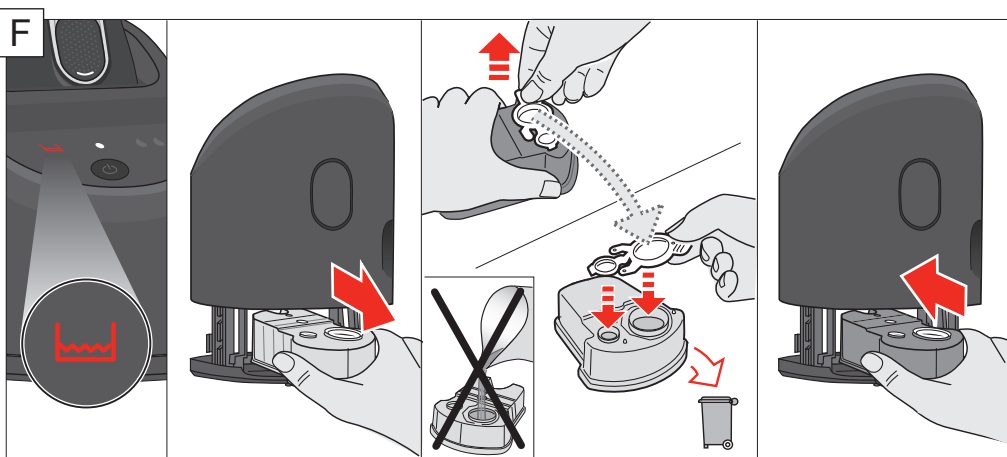
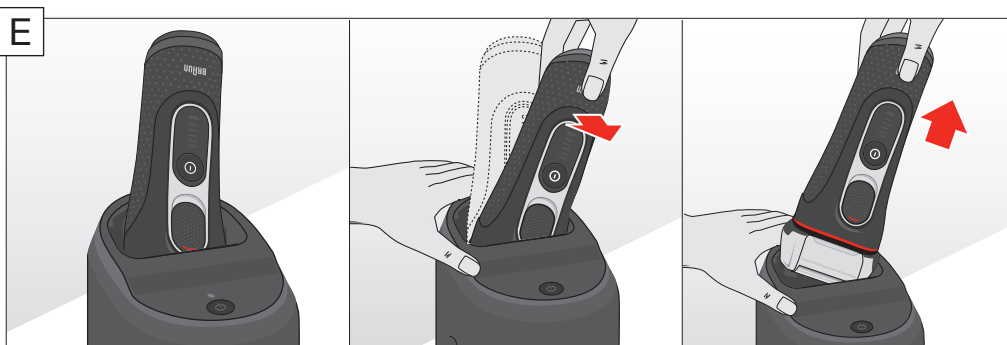
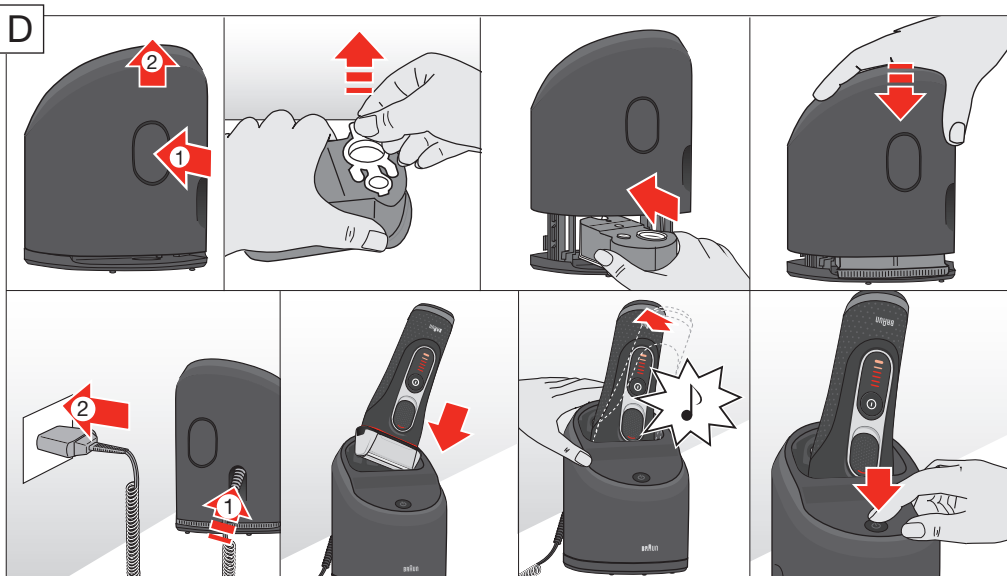
5070cc
5050cc
5040s w&d
5030s
5020s



5090cc
5070cc
5050cc







IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

(models 5090cc/5070cc/5050cc/5030s/5020s)

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions before using this appliance.



When disconnected, the hand-held part of this shaving appliance may be cleaned under water.

DANGER

To reduce the risk of electric shock:

1. Use only in dry condition.
2. Do not submerge in water.
3. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
4. Do not use while bathing or in a shower.
5. Do not place, store or charge the appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
6. Except when charging, always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
7. Unplug this appliance before cleaning.
8. This appliance is provided with a special cord set with integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or manipulate any part of it.
9. Do not use an extension cord with this appliance.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

(model 5040s only)

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions before using this appliance.



When disconnected, the hand-held part of this shaving appliance may be used in a bath or shower. For safety reasons, the appliance can only be operated cordlessly.

DANGER

To reduce the risk of electric shock:

1. The charger unit is not for immersion in water or for use in shower.
2. Do not reach for a charger that has fallen into water. Unplug immediately.
3. Do not place, store or charge the appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Except when charging, always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
5. This appliance is provided with a special cord set with integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or manipulate any part of it.
6. Do not use an extension cord with this appliance.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING (all models)

To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children or persons with disabilities.
2. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
3. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or if the power supply has been dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and repair.
4. Keep the cord away from heated surfaces.
5. Never drop or insert any object into any opening of the appliance.
6. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
7. Do not use this appliance with a damaged or broken foil, as serious skin injuries may occur.
8. Always attach plug to appliance first, then to outlet. To disconnect, turn all controls off, then remove plug from outlet.
9. When plugging to an electrical outlet outside North America, use a plug adapter to match the outlet's pin configuration.
10. **Caution:** The battery used in this device may present a fire or chemical burn hazard if mistreated. Do not disassemble, heat above 100 °C (212 °F), or incinerate.
11. Only use the special electric cord set provided with the appliance.
12. **Oil bottle** (models 5040s w&d/5030s/5020s only)
Keep out of reach of children. Do not swallow. Do not apply to eyes. Dispose of properly when empty.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Our products are designed to meet the highest standards of quality, functionality and design. Thank you for your trust in Braun's quality and we hope you enjoy your new Braun shaver.

This appliance is designed for household use only.

Shaver

- 1 Foil & Cutter cassette
 - 2 Cassette release button
 - 3 MultiHeadLock switch
 - 4 On/off switch
 - 5 Shaver display
 - 6 Long hair trimmer
 - 7 Shaver-to-station contacts
 - 8a Release button for long hair trimmer
 - 8b Model number of shaver
 - 9 Shaver power socket
 - 10 Special cord set
 - 11a Brush
 - 11b Hard travel case*
 - 11c Protection cap*
- *not with all models

First use and Charging

Prior to first use remove the protection foil if any from the shaver display and connect the shaver to an electrical outlet using the special cord set (10).

Charging and basic operating information

- A full charge provides up to 45 minutes of cordless shaving time. This may vary according to your beard growth and environmental temperature.
- Recommended ambient temperature for charging is 41 °F to 95 °F / 5 °C to 35 °C. The battery may not charge properly or at all under extreme low or high temperatures. Recommended ambient temperature for shaving is 60 °F to 95 °F / 15 °C to 35 °C.
- Do not expose the shaver to temperatures higher than 122 °F / 50 °C for extended periods of time.
- When the shaver will be connected to an electrical outlet, it may take some minutes until the display illuminates.

Shaver display

Charge status

The shaver display (5) shows the charge status of the battery.

During charging: The battery symbol will blink. (5090cc: The respective battery segment will blink.)
Fully charged (shaver is connected to an electrical outlet): The battery symbol will light up for a few seconds. (5090cc: All battery symbols will light up for a few seconds.)

Low charge

The low-charge light  flashes red when the battery is running low. You should be able to finish

your shave. With switching off the shaver a beep sound reminds of the low charge status.

Cleaning status

(models 5090cc/5070cc/5050cc only)

The cleaning indicator  lights up, when the shaver needs to be cleaned in the Clean&Charge Station.

Travel lock

The lock symbol  lights up when the shaver has been locked to avoid unintended starting of the motor (e.g. for storing it in a suitcase).

Using the shaver (see fig. A)

Press the on/off switch (4) to operate the shaver.

Tips for a perfect dry shave

For best results, Braun recommends you to follow 3 simple steps:

1. Always shave before washing your face.
2. At all times, hold the shaver at the right angle (90°) to your skin.
3. Stretch your skin and shave against the direction of your beard growth.

MultiHeadLock switch (head lock)

To shave hard-to-reach areas (e.g. under the nose) slide the MultiHeadLock switch (3) down to lock the shaver head. The shaver head can be locked in five positions. To change position, move the shaver head with your thumb and forefinger back or forth. It will automatically click into the next position.

To set it back into the pivoting position the MultiHeadLock switch needs to be slid up again.

Models 5090cc/5070cc/5050cc: For automatic cleaning in the Clean&Charge Station the head lock should be released.

Long hair trimmer

To trim sideburns, moustache or beard press the release button (8a) and slide the long hair trimmer (6) upwards.

Shaving with the cord (models 5090cc/5070cc/5050cc/5030s/5020s only)

If the shaver has run out of power (discharged), you may also shave with the shaver connected to an electrical outlet via the special cord set.

Travel lock

- Activation: By pressing the on/off switch (4) for 3 seconds the shaver is locked. This is confirmed by a beep sound and the lock symbol  in the display. Afterwards the display turns off.
- Deactivation: By pressing the on/off switch for 3 seconds the shaver is unlocked again.

Manual cleaning of the shaver (s. fig. B/C)

Regular cleaning ensures better shaving performance. Rinsing the shaver head under running water after each shave is an easy and fast way to keep it clean.

- The hand-held unit should be detached from the power supply cord before cleaning.
- Switch the shaver on (cordless) and rinse the shaver head under hot running water until all residues have been removed. You may use liquid soap without abrasive substances. Rinse off all foam and let the shaver run for a few more seconds.
- Next, switch off the shaver, press the release button (2) to remove the Foil & Cutter cassette (1) and let it dry.
- If you regularly clean the shaver under water, then once a week apply a drop of light machine oil on top of the Foil & Cutter cassette.

Alternatively, you may clean the shaver with a brush:

- Switch off the shaver. Remove the Foil & Cutter cassette (1) and tap it out on a flat surface. Using the brush, clean the inner area of the pivoting head. Do not clean the cassette with the brush as this may damage it!

Model 5040s only: The shaver should be cleaned after each foam usage.

Clean&Charge Station

models 5090cc/5070cc/5050cc only

The Clean&Charge Station has been developed for cleaning, charging, lubricating, disinfecting and storing your Braun shaver.

Important

- Only use the power supply special electric cord set supplied with the shaver.
- In order to avoid any leakage of the cleaning fluid, place the appliance on a flat, stable surface. Do not tip, move suddenly or transport in any way if a cleaning cartridge is installed.
- Do not place the appliance in a mirror cabinet, nor store it over radiators, nor place it on polished or lacquered surfaces. Do not expose to direct sunlight.
- The appliance contains flammable liquid. Keep it away from sources of ignition. No smoking.
- Keep out of reach of children. Do not refill cartridge. Use only original Braun refill cartridge.

12 Station power socket

13 Lift button for cartridge exchange

14 Station-to-shaver contacts

15 Clean&Charge Station display

15a Status light

16 Start button

17 Cleaning cartridge

10

Installing the Clean&Charge Station (see fig. D)

- Remove the protection foil from the Clean&Charge Station display.
- Using the special cord set (10), connect the station power socket (12) to an electrical outlet.
- Press the lift button (13) at the rear side of the Clean&Charge Station to lift up the housing.
- Hold the cleaning cartridge (17) down on a flat, stable surface (e.g. table).
- Carefully remove the lid from the cartridge.
- Slide the cartridge from the rear side into the base of the station until it snaps into place.
- Slowly close the housing by pushing it down until it locks.

Charging the shaver in the Clean&Charge Station (see fig. D)

Insert the shaver head down into the cleaning station.

Important: The shaver needs to be dry and free from any foam or soap residue!

The contacts (7) on the back of the shaver need to align with the contacts (14) in the station. Push the shaver in the correct position.

A beep sound confirms that the shaver sits properly in the station. Charging will start automatically.

Model 5090cc: The Clean&Charge Station analyzes the hygiene status. The status is shown by the cleaning program indicators  in the Clean&Charge Station display (15) more details see chapter «Cleaning programs» below.

Cleaning the shaver (see fig. D)

When the cleaning indicator  lights up in the shaver display, insert the shaver into the Clean&Charge Station, upside down and with the front showing (with released head lock/contact alignment/beep sound).

Cleaning programs

5090cc: The hygiene status will be analyzed and one of the following program indicators will light up.

-  short economical cleaning
-  normal level of cleaning
-  high intensive cleaning

5070cc/5050cc: One standard cleaning program included.

Start automatic cleaning

Start the cleaning process by pressing the start button (16). If status light (15a) does not shine (Clean&Charge Station switches to stand-by after ca. 10 minutes), press start button twice. Otherwise cleaning will not start. **For best shaving results, we recommend cleaning after each shave.**

Each cleaning program consists of several cycles, where cleaning fluid is flushed through the shaver head. Depending on your Clean&Charge Station model and/or program selected, the cleaning time takes up to 3 minutes. During this time the status light blinks. Leave the shaver in the station for drying. It takes several hours until remaining moisture evaporates depending on the climatic conditions. Afterwards the shaver is ready for use.

After completing the cleaning and charging procedure, all indicators turn off.

Removing the shaver from the Clean&Charge Station (see fig. E)

Hold the Clean&Charge Station with one hand and tilt the shaver slightly to the front to release it.

Cleaning Cartridge / Replacement (see fig. F)

When the level indicator  lights up permanently red, the remaining fluid in the cartridge is sufficient for about 3 more cycles. When the level indicator blinks red, the cartridge needs to be replaced - (about every 4 weeks when used daily.)

After having pressed the lift button (13) to open the housing, wait for a few seconds before removing the used cartridge to avoid any dripping. Before discarding the used cartridge, make sure to close the openings using the lid of the new cartridge, since the used cartridge will contain contaminated cleaning solution.

The hygienic cleaning cartridge contains ethanol, which once opened will naturally evaporate slowly into the surrounding air. Each cartridge, if not used daily, should be replaced after approximately 8 weeks to ensure optimal disinfection.

The cleaning cartridge also contains lubricants for the shaving system, which may leave residual marks on the outer foil frame and the cleaning chamber of the Clean&Charge Station. These marks can be removed easily by wiping gently with a damp cloth.

Environmental notice

This appliance contains rechargeable batteries. To protect the environment, do not dispose of the appliance in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Center or appropriate collection sites.



The cleaning cartridge can be disposed of with regular household waste.

Subject to change without notice.

For electric specifications, see printing on the special cord set.

Accessories

Braun recommends changing your shaver's Foil & Cutter cassette every 18 months to maintain your shaver's maximum performance.

Available at your dealer or Braun Service Centres:

- Foil & Cutter cassette: 52S/52B
- Cleaning cartridge Clean&Charge Station: CCR
- Braun Shaver cleaner spray

Trouble-Shooting

Problem	Possible reason	Remedy
SHAVER		
Shaver does not start when pressing the start button.	1. Travel lock is activated 2. Wet&dry model 5040s	1. Press the on/off switch for 3 seconds to unlock the shaver 2. Unplug the shaver. This appliance can only be operated cordlessly.
Shaver does not charge completely and keeps blinking.	Ambient temperature is out of valid range	Recommended ambient temperature for charging is 5 °C to 35 °C.
Charging does not start when connected to power socket or put in Clean&Charge station.	1. Shaver is not placed properly in the Clean&Charge station. 2. Sometimes charging could start delayed (e.g. after long storage). 3. Ambient temperature is out of valid range.	1. Contacts of shaver need to align with contacts in the Clean&Charge station. 2. Wait a few minutes, if charging will start automatically. 3. Recommended ambient temperature for charging is 5 °C to 35 °C.
Unpleasant smell from the shaver head.	1. Shaver head is cleaned with water. 2. Cleaning cartridge is in use for more than 8 weeks.	1. When cleaning the shaver head with water only use hot water and from time to time some liquid soap (without abrasive substances). Remove foil & cutter cassette to let it dry. 2. Change cleaning cartridge at least every 8 weeks.
Battery performance dropped significantly.	1. Shaver head is regularly cleaned with water but not lubricated. 2. Foil and cutter are worn which requires more power for each shave.	1. If the shaver is regularly cleaned with water, apply a drop of light machine oil on top of the foil once a week for lubrication. 2. Renew foil & cutter cassette.
Shaving performance dropped significantly.	1. Shaving system is clogged. 2. Foil and cutter are worn.	1. Soak the foil & cutter cassette into hot water with a drop of liquid dish soap. Afterwards rinse it properly and tap it out. Once dry apply a drop of light machine oil on the foil. 2. Renew foil & cutter cassette.
Battery segments in the display are skipped with decreasing battery capacity.	Foil and cutter are worn which requires more power for each shave.	– Renew foil & cutter cassette – Regularly oil the shaving system, especially when cleaning with water only.
Shaver head is damp.	1. Drying time after automatic cleaning was too short. 2. Drain of the Clean&Charge Station is clogged. 3. Cleaning cartridge has been used for quite a while.	1. Clean directly after shaving to allow enough time for drying. 2. Clean the drain with a wooden toothpick 3. The alcohol proportion has decreased while the oil proportion has increased. Remove residue with a cloth.

CLEAN&CHARGE STATION

Cleaning does not start when pressing the start button.	1. Shaver is not placed properly in the Clean&Charge Station. 2. Cleaning cartridge contains not enough cleaning fluid (level indicator blinks red). 3. Appliance is in stand-by mode.	1. Insert shaver into the Clean&Renew station (contacts of the shaver need to align with contacts in the station). 2. Insert new cleaning cartridge. 3. Press start button again.
Increased consumption of cleaning fluid.	Drain of the Clean&Renew station is clogged.	– Clean the drain with a wooden toothpick. – Regularly wipe the tub clean.

How to obtain service in the USA

60 day money back satisfaction guarantee

Should your Braun product require service, please call 1-800-BRAUN 11 (272-8611) to be referred to the Authorized Braun Service Center closest to you.

To obtain service:

- A. Carry the product in to the Authorized Braun Service Center of your choice or,
- B. Ship the product to the Authorized Braun Service Center of your choice.
 - Pack the product well.
 - Ship the product prepaid and insured (recommended).
 - Include a copy of your proof of purchase to verify warranty coverage, if applicable.

To obtain original Braun replacement parts and accessories:

Contact a Braun Authorized Service Center.

Please call 1-800-BRAUN 11 (272-8611) to be referred to the Authorized Braun Service Center closest to you.

To speak to a Braun Consumer Service Representative:

Please call 1-800-BRAUN 11 (272-8611).

How to obtain service in Canada

60 day money back satisfaction guarantee

Should your Braun product require service, please call 1-800-387-6657 to be referred to the Authorized Braun Service Center closest to you.

To obtain service:

- A. Carry the product in to the Authorized Braun Service Center of your choice or,
- B. Ship the product to the Authorized Braun Service Center of your choice.
 - Pack the product well.
 - Ship the product prepaid and insured (recommended).
 - Include a copy of your proof of purchase to verify warranty coverage, if applicable.

To obtain original Braun replacement parts & accessories:

Contact a Braun Authorized Service Center.

Please call 1-800-387-6657 to be referred to the Authorized Braun Service Center closest to you.

To speak to a Braun Service Representative:

Please call 1-800-387-6657.

60 day money back satisfaction guarantee for men’s grooming products

Braun Shavers Braun Beard Trimmers

Once you have tried your new Braun shaver or beard trimmer, we are confident you will appreciate its performance. We suggest using the product regularly for 2 to 3 weeks. If you are not satisfied with the product, please call 1-800-211-6661 for instructions on how to return the product. Return the unit and all parts within 60 days of purchase. Retain original cash receipt, product and all product parts, including the box. Do not return to the retailer for guarantee fulfillment.

Please note: No refunds will be made for any product damaged by accident, neglect or unreasonable use.

Your product must be shipped in its original packaging, with your original sales slip indicating the date of purchase.

Please include the following information when you return your product:

Name

Street

City

State

Zip code

Telephone number

Please allow 6-8 weeks for handling.

FOR USA ONLY

2 year limited warranty (foil and cutter block excluded)

Braun warrants this Braun shaver (except foil and cutter block) to be free of defects in material and workmanship for a period of two years from the date of original purchase.

If the shaver exhibits such a defect, Braun will, at its option, either repair or replace it for the consumer without charge.

Please call 1-800-Braun 11 (800-272-8611) to be referred to the authorized Braun Service Center closest to you.

This warranty does not cover foil and cutter cassette or damage resulting from accident, misuse, abuse, dirt, water, tampering, unreasonable use, normal wear, servicing performed or attempted by unauthorized service agencies or failure to provide reasonable and necessary maintenance, including recharging.

ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO 2 YEARS FROM DATE OF ORIGINAL PURCHASE. IN NO EVENT WILL BRAUN BE RESPONSIBLE FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other legal rights which vary from state to state.

FOR CANADA ONLY

2 year limited warranty (foil and cutter block excluded)

In the event a Braun Shaver fails to function within 2 years from date of purchase, because of defects in material or workmanship, and the consumer returns the unit to an authorized service center, Braun Canada, will, at its option, either repair or replace the unit without additional charge to the consumer.

This guarantee does not cover any product, which has been damaged by dropping, tampering, wrong current, servicing performed or attempted by unauthorized service agencies, misuse or abuse, kinks in the shaver foil as well as the normal wear of the shearing parts.

Exclusion of Warranties: The foregoing warranty is the sole warranty offered by Braun Canada. Braun Canada hereby disclaims any implied warranty or merchantability or fitness for any particular purpose. In no event will Braun Canada be responsible for consequential damages resulting from the use of this product.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

(modèles 5090cc/5070cc/5050cc/5030s/5020s)

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, toujours prendre les mesures de sécurité suivantes :

Lire toutes les directives avant d'utiliser cet appareil.



Lorsqu'elle est débranchée, la partie de cet appareil que l'on tient dans la main peut être nettoyée sous l'eau.

DANGER

Pour réduire les risques de choc électrique :

1. Utiliser seulement pour le rasage à sec.
2. Ne pas plonger dans l'eau.
3. Ne pas tenter de récupérer un appareil tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement.
4. Ne pas utiliser en prenant son bain ou sa douche.
5. Ne pas placer, ranger ou charger l'appareil à un endroit d'où il pourrait tomber ou glisser dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas immerger dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
6. Sauf dans le cas d'une recharge, toujours débrancher l'appareil de la prise électrique immédiatement après l'utilisation.
7. Débrancher cet appareil avant de le nettoyer.
8. Cet appareil comprend un cordon spécial muni d'un dispositif de sécurité intégré assurant une alimentation à très basse tension. Aucune pièce de ce dispositif ne doit être remplacée ou manipulée.
9. Ne pas utiliser de rallonge pour faire fonctionner cet appareil.

CONSERVER CES CONSIGNES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

(modèle 5040s seulement)

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, toujours prendre les mesures de sécurité suivantes :

Lire toutes les directives avant d'utiliser cet appareil.



Lorsqu'elle est débranchée, la partie de cet appareil que l'on tient dans la main peut être utilisée dans le bain ou sous la douche. Pour des raisons de sécurité, cet appareil ne peut être utilisé avec un cordon d'alimentation.

DANGER

Pour réduire les risques de choc électrique :

1. Ne pas utiliser le bloc chargeur en prenant son bain ou sa douche.
2. Ne pas toucher l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement.
3. Ne pas placer, ranger ou recharger l'appareil à un endroit d'où il pourrait tomber ou glisser dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas immerger dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
4. Sauf dans le cas d'une recharge, toujours débrancher l'appareil de la prise électrique immédiatement après l'utilisation.
5. Cet appareil comprend un cordon spécial muni d'un dispositif de sécurité intégré assurant une alimentation à très basse tension. Aucune pièce de ce dispositif ne doit être remplacée ou manipulée.
6. Ne pas utiliser de rallonge pour faire fonctionner cet appareil.

CONSERVER CES CONSIGNES

MISE EN GARDE (tous les modèles)

Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, de choc électrique ou de blessure, suivre les directives suivantes :

1. L'utilisation de cet appareil par un jeune enfant ou une personne handicapée, ou en présence de ces derniers, doit être faite sous étroite supervision.
2. Ne pas utiliser cet appareil à des fins autres que celles indiquées dans ce manuel. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant.
3. Ne jamais utiliser cet appareil si la prise ou le cordon sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, s'il a été endommagé ou si le bloc d'alimentation a été échappé dans l'eau. Retourner l'appareil à un centre de services autorisé pour qu'il soit examiné et réparé.
4. Tenir le cordon loin des surfaces chauffantes.
5. Ne jamais laisser tomber l'appareil ni insérer d'objets dans les orifices.
6. Ne pas utiliser à l'extérieur, dans un endroit où des produits en aérosol (vaporisateurs) sont utilisés ni là où l'on administre de l'oxygène.
7. Ne pas utiliser cet appareil si sa grille est endommagée ou brisée; cela pourrait entraîner des blessures graves au visage.
8. Toujours relier la fiche à l'appareil avant de brancher à la prise électrique. Pour débrancher, placer tous les interrupteurs à la position d'arrêt, puis retirer la fiche de la prise.
9. Pour brancher à une prise électrique à l'extérieur de l'Amérique du Nord, utiliser une fiche d'adaptation conforme à la configuration des broches de la prise.
10. **Mise en garde** : La pile qui se trouve dans cet appareil peut causer un incendie ou une brûlure chimique si elle n'est pas utilisée adéquatement. Ne pas la désassembler à des températures supérieures à 100 °C (212 °F) ni la jeter au feu.
11. Utiliser seulement le cordon d'alimentation spécial fourni avec l'appareil.
12. **Bouteille d'huile** (modèle 5040s peau sèche et mouillée/5030s/5020s seulement). Tenir hors de la portée des enfants. Ne pas avaler. Éviter tout contact avec les yeux. Jeter à la poubelle lorsque le contenant est vide.

CONSERVER CES CONSIGNES

Nos produits sont conçus pour répondre aux normes les plus strictes en matière de qualité, de fonctionnalité et de conception. Nous espérons que vous êtes satisfait de votre nouveau produit Braun.

Cet appareil est conçu pour un usage domestique seulement.

Rasoir

- 1 Grille de rasage et bloc-couteaux
 - 2 Bouton d'ouverture du boîtier
 - 3 Interrupteur de la Tête à verrouillage multiple
 - 4 Interrupteur marche/arrêt
 - 5 Écran d'affichage du rasoir
 - 6 Tondeuse pour poils longs
 - 7 Points contact du rasoir au système autonettoyant
 - 8a Bouton d'éjection de la tondeuse pour poils longs
 - 8b Numéro du modèle du rasoir
 - 9 Socle de branchement du rasoir
 - 10 Cordon d'alimentation spécial
 - 11a Brosse
 - 11b Étui de voyage rigide*
 - 11c Capuchon de protection*
- *n'est pas offert avec tous les modèles

Première utilisation et recharge

Avant la première utilisation, enlever la grille protectrice du rasoir, s'il y en a une, de l'écran d'affichage et brancher le rasoir à une prise électrique à l'aide du cordon d'alimentation (10).

Mise en charge et renseignements de base sur le fonctionnement

- Une pleine charge procure environ 45 minutes de rasage sans cordon. Cette durée peut varier selon votre type de barbe et la température ambiante.
- La température ambiante recommandée pour la mise en charge est de 5 °C à 35 °C (41 °F à 95 °F). Il se peut que la pile ne se recharge pas correctement ou qu'elle ne se recharge pas du tout à des températures extrêmement hautes ou basses. La température ambiante recommandée pour le rasage est de 15 °C à 35 °C (60 °F à 95 °F).
- Ne pas exposer le rasoir à une température supérieure à 50 °C (122 °F) pendant trop longtemps.
- Lorsque le rasoir est branché à une prise murale, quelques minutes peuvent s'écouler avant que l'écran d'affichage s'allume.

Écran d'affichage du rasoir

Niveau de charge

L'écran d'affichage (5) indique le niveau de charge de la pile.

Pendant que le rasoir se charge, le symbole de la pile clignotera. (5090cc : Le segment correspondant de la pile clignotera.)

Lorsque le rasoir est complètement chargé (s'il est branché dans une prise murale) : Le symbole de la pile s'allumera pendant quelques secondes.

(5090cc : Tous les symboles de la pile s'allumeront pendant quelques secondes.)

Charge faible

Le témoin lumineux de décharge  se met à clignoter lorsque la pile est faible. Vous devriez être en mesure de terminer votre rasage. Lorsque vous éteignez le rasoir, un signal sonore vous rappelle que la pile est faible.

Système autonettoyant

(modèles 5090cc/5070cc/5050cc seulement)

L'indicateur de nettoyage  s'allume lorsque le rasoir doit être nettoyé dans le système Clean&Charge.

Verrouillage pour les déplacements

Le symbole de verrouillage  s'allume lorsque le rasoir a été verrouillé afin d'éviter un démarrage involontaire du moteur (p. ex. lorsque le rasoir est rangé dans une valise).

Utilisation du rasoir (voir la figure A)

Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt (4) pour mettre le rasoir en marche.

Conseils pour un rasage à sec parfait

Pour un rasage optimal, Braun recommande de suivre ces trois étapes simples :

1. Toujours se raser avant de se laver le visage.
2. Toujours tenir le rasoir à angle droit (90°) par rapport à la peau.
3. Tendre la peau et raser dans le sens opposé à la repousse.

Interrupteur de la Tête à verrouillage multiple

Pour raser les endroits difficiles à atteindre (par exemple sous le nez), pousser l'interrupteur de la Tête à verrouillage multiple (3) vers le bas afin de verrouiller la tête de rasage. Celle-ci peut être verrouillée en cinq positions. Pour changer la position, déplacer la tête de rasage à l'aide du pouce et de l'index vers l'avant ou vers l'arrière. Elle se fixera alors en place à la position souhaitée. Pour faire pivoter la tête de rasage à nouveau, faire glisser l'interrupteur de la Tête à verrouillage multiple.

Modèles 5090cc/5070cc/5050cc : Pour le nettoyage automatique dans le système Clean&Charge, la Tête à verrouillage devrait être déverrouillée.

Tondeuse pour poils longs

Pour tailler les favoris, la moustache ou la barbe, appuyer sur le bouton d'éjection (8a) et faire glisser la tondeuse (6) vers le haut.

Rasage avec le cordon d'alimentation (modèles 5090cc/5070cc/5050cc/5030s/5020s seulement)

Si la pile du rasoir est à plat (déchargée), il est également possible d'utiliser le rasoir en le branchant à une prise de courant grâce au cordon d'alimentation.

Verrouillage pour les déplacements

- Activation : Le rasoir se verrouille en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt (4) pendant 3 secondes. Un signal sonore est émis et le symbole de verrouillage  s'allume à l'écran pour confirmer que le rasoir est bien verrouillé. Ensuite, l'écran s'éteint.
- Désactivation : Le rasoir se déverrouille en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt pendant 3 secondes.

Nettoyage manuel du rasoir

(voir les figures B et C)

Un nettoyage régulier assure une meilleure performance de rasage. Le rinçage de la tête de rasage sous l'eau courante après chaque rasage constitue une manière simple et rapide de la garder propre.

- Débrancher le cordon d'alimentation de la partie de l'appareil que l'on tient dans la main avant de le nettoyer.
- Mettre en marche le rasoir (sans le cordon) et rincer la tête du rasoir sous l'eau chaude jusqu'à ce que tous les résidus soient éliminés. Il est possible d'utiliser un peu de savon doux naturel qui ne contient aucune particule abrasive. Rincer la mousse et laisser le rasoir en marche pendant quelques secondes.
- Ensuite, éteindre le rasoir puis appuyer sur les boutons d'éjection (2) pour enlever la grille de rasage et le bloc-couteaux (1) et laisser sécher.
- Si le rasoir est régulièrement nettoyé sous l'eau courante, appliquer une goutte d'huile moussamment sur la grille de rasage et le bloc-couteaux toutes les semaines.

Il est également possible de nettoyer le rasoir à sec à l'aide d'une brosse.

- Éteindre le rasoir. Enlever la grille de rasage et le bloc-couteaux (1) et les secouer délicatement sur une surface unie. À l'aide de la brosse, nettoyer l'intérieur de la tête pivotante. Ne pas nettoyer la grille de rasage avec la brosse, car cela risquerait de l'abîmer!

Modèle 5040s seulement : Le rasoir devrait être nettoyé après chaque utilisation avec de la mousse.

Système Clean&Charge

modèles 5090cc/5070cc/5050cc seulement

Le système Clean&Charge a été conçu pour nettoyer, charger, lubrifier, désinfecter et ranger votre rasoir Braun.

Important

- Utiliser uniquement le cordon d'alimentation spécial fourni avec le rasoir.
- Afin d'éviter tout débordement de liquide nettoyant, placer le système sur une surface unie et stable. Ne pas l'incliner, le bouger brusquement ou le transporter de quelque façon que ce soit quand une cartouche de liquide nettoyant est en place.
- Ne pas mettre le système dans une armoire de toilette, ne pas le ranger au-dessus d'un radiateur, ni le placer sur une surface polie ou vernie. Ne pas l'exposer directement à la lumière du soleil.
- Le système contient du liquide inflammable. Le tenir à l'écart des sources inflammables. Ne pas fumer à proximité du système de rasage.
- Tenir hors de la portée des enfants. Ne pas remplir la cartouche à nouveau. N'utiliser que des cartouches de recharge Braun originales.

- 12 Prise d'alimentation du système autonettoyant
- 13 Bouton-poussoir d'ouverture du boîtier pour remplacer la cartouche
- 14 Points contact du système autonettoyant au rasoir
- 15 Écran du système Clean&Charge
- 15a Voyant indicateur d'état
- 16 Bouton de démarrage du nettoyage
- 17 Cartouche de liquide nettoyant

Installation du système Clean&Charge

(voir la figure D)

- Enlever la grille protectrice de l'écran du système Clean&Charge.
- À l'aide du cordon d'alimentation spécial (10), brancher la prise d'alimentation du système autonettoyant (12) à une prise électrique.
- Appuyer sur le bouton-poussoir (13) à l'arrière du système Clean&Charge pour soulever le boîtier.
- Poser la cartouche (17) sur une surface unie et stable (par exemple, une table).
- Retirer délicatement l'opercule de la cartouche.
- Installer la cartouche à partir de l'arrière en la poussant dans la base du système jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Abaisser délicatement le boîtier supérieur du système Clean&Charge jusqu'à ce qu'il se verrouille pour le fermer.

Chargement du rasoir dans le système autonettoyant Clean&Charge (voir la figure D)

Insérer le rasoir tête en bas dans le système autonettoyant.

Important : Le rasoir doit être sec et exempt de tout résidu de mousse ou de savon!

Les points de contact (7) au dos du rasoir doivent être alignés avec les points de contact (14) du système. Pousser le rasoir pour bien le positionner.

Un signal sonore confirme que le rasoir est correctement placé dans le système. La recharge démarrera automatiquement.

Modèle 5090cc : Le système Clean&Charge analyse l'état de propreté, offert grâce aux indicateurs des programmes de nettoyage  de l'écran du système Clean&Charge (15). Pour plus de renseignements, consulter le chapitre Programme de nettoyage ci-dessous.

Nettoyage du rasoir (voir la figure D)

Lorsque l'indicateur de nettoyage  s'allume sur l'écran d'affichage du rasoir, insérer le rasoir dans le système Clean&Charge, la tête de rasage vers le bas et la face avant du rasoir vers l'avant (tête à verrouillage déverrouillée/alignement des points de contact/signal sonore).

Programmes de nettoyage

5090cc : L'état de propreté sera analysé et l'un des indicateurs des programmes suivants s'allumera.

-  nettoyage bref et économique
-  nettoyage normal
-  nettoyage intensif

5070cc/5050cc : Un programme de nettoyage standard inclus.

Mise en marche du nettoyage automatique

Mettre en marche le cycle de nettoyage en appuyant sur le bouton de démarrage (16). Si le voyant indicateur d'état (15a) ne s'allume pas (le système Clean&Charge passe en mode d'attente après environ 10 minutes), appuyer deux fois sur le bouton de mise en marche. Sinon, le nettoyage ne démarrera pas. **Pour un rasage optimal, nous vous recommandons de nettoyer le rasoir après chaque rasage.**

Chaque programme de nettoyage comprend plusieurs cycles, au cours desquels le liquide nettoyant nettoie la tête de rasage. Selon le modèle de votre système Clean&Charge ou le programme sélectionné, le nettoyage prend jusqu'à 3 minutes. Pendant cette période, le voyant indicateur d'état clignote. Laisser le rasoir dans le système pendant le séchage. Selon la température, l'évaporation de l'humidité restante peut prendre plusieurs heures. Ensuite, le rasoir est prêt à être utilisé.

Après avoir complété la charge et le cycle de nettoyage, tous les indicateurs s'éteignent.

Retirer le rasoir du système Clean&Charge (voir la figure E)

Tenir le système Clean&Charge d'une main et incliner légèrement le rasoir vers l'avant pour le dégager.

Remplacement de la cartouche de liquide nettoyant (voir la figure F)

Quand l'indicateur rouge du niveau  de liquide reste allumé, le liquide restant est suffisant pour environ 3 cycles de nettoyage supplémentaires. Lorsque l'indicateur rouge du niveau de liquide

clignote, la cartouche doit être remplacée (environ toutes les 4 semaines lorsqu'elle est utilisée quotidiennement).

Après avoir appuyé sur le bouton-poussoir (13) pour ouvrir le boîtier, attendre quelques secondes avant de retirer la cartouche usagée pour éviter de dégoutter. Avant de jeter la vieille cartouche contenant du liquide nettoyant usagé, la refermer attentivement en utilisant l'opercule de la nouvelle cartouche.

La cartouche de solution hygiénique contient de l'éthanol. Une fois ouverte, une partie de la solution s'évaporerait naturellement et lentement. Toute cartouche, si elle n'est pas utilisée quotidiennement, devrait être remplacée après environ 8 semaines afin d'assurer une désinfection optimale.

La cartouche de liquide nettoyant contient également un lubrifiant pour le système de rasage, qui peut laisser quelques traces résiduelles sur le cadre de la grille de rasage et l'ouverture du système Clean&Charge après le nettoyage. Ces traces peuvent être enlevées facilement en les essuyant délicatement à l'aide d'un linge humide.

Accessoires

Braun recommande de changer la grille de rasage et le bloc-couteaux de votre rasoir tous les 18 mois afin de conserver la performance maximale de votre rasoir.

Disponible auprès de votre détaillant ou d'un centre de services Braun :

- Grille de rasage et bloc-couteaux : 52S/52B
- Cartouche de liquide nettoyant du système Clean&Charge : CCR
- Nettoyant en vaporisateur pour rasoir Braun

Avis environnemental

Cet appareil contient des piles rechargeables. Afin de protéger l'environnement, ne jamais jeter l'appareil dans les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Le remettre à un centre de services autorisé Braun ou le déposer dans des sites de récupération appropriés.



La cartouche de liquide nettoyant usagée peut être jetée avec les ordures ménagères.

Sous réserve de modifications sans préavis.

Pour les spécifications électriques, voir l'imprimé sur le cordon d'alimentation spécial.

Problème	Cause possible	Solution
RASOIR		
Le rasoir ne démarre pas en appuyant sur le bouton de démarrage.	1. Le verrouillage pour les déplacements est activé 2. Modèle 5040s peau sèche et mouillée	1. Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt pendant 3 secondes pour déverrouiller le rasoir. 2. Débrancher le rasoir. Cet appareil ne peut être utilisé avec un cordon d'alimentation.
Le rasoir ne se charge pas complètement et clignote constamment.	La température ambiante se situe hors de la plage recommandée.	La température ambiante recommandée pour la mise en charge est de 5 °C à 35 °C.
La recharge ne démarre pas lorsque le rasoir est branché au socle de branchement ou inséré dans le système Clean&Charge.	1. Le rasoir n'est pas placé correctement dans le système Clean&Charge. 2. La recharge peut parfois commencer plus tard (par exemple après une longue période d'entreposage). 3. La température ambiante se situe hors de la plage recommandée.	1. Les points de contact du rasoir doivent être alignés avec les points de contact du système Clean&Charge. 2. Attendre quelques minutes afin de vérifier si la recharge démarrera automatiquement. 3. La température ambiante recommandée pour la mise en charge est de 5 °C à 35 °C.
La tête de rasage dégage une mauvaise odeur.	1. La tête de rasage est nettoyée avec de l'eau. 2. La cartouche de liquide nettoyant a été utilisée pendant plus de 8 semaines.	1. Lors du nettoyage de la tête de rasage avec de l'eau seulement, utiliser de l'eau chaude et de temps en temps, un peu de savon liquide (sans particules abrasives). Enlever la grille de rasage et le bloc-couteaux pour les laisser sécher. 2. Changer la cartouche de liquide nettoyant au moins toutes les 8 semaines.
La performance de la pile a diminué considérablement.	1. La tête de rasage est nettoyée régulièrement avec de l'eau, mais elle n'est pas lubrifiée. 2. La grille de rasage et le bloc-couteaux sont usés, donc chaque rasage nécessite plus de puissance.	1. Si le rasoir est nettoyé régulièrement avec de l'eau, appliquer une goutte d'huile mouvement sur la grille de rasage une fois par semaine pour la lubrifier. 2. Changer la grille de rasage et le bloc-couteaux.
La performance de rasage a diminué considérablement.	1. Le système de rasage est obstrué. 2. La grille de rasage et le bloc-couteaux sont usés.	1. Laisser tremper la grille de rasage et le bloc-couteaux dans l'eau chaude, en y ajoutant une goutte de détergent à vaisselle liquide. Ensuite, les rincer correctement et les secouer. Une fois séchée, appliquer une goutte d'huile mouvement sur la grille. 2. Changer la grille de rasage et le bloc-couteaux.
Il manque des segments dans l'affichage de la pile, et sa capacité est réduite.	La grille de rasage et le bloc-couteaux sont usés, donc chaque rasage nécessite plus de puissance.	- Changer la grille de rasage et le bloc-couteaux - Lubrifier le système de rasage de façon régulière, surtout s'il est nettoyé à l'eau seulement.
La tête de rasage est humide.	1. Le temps de séchage après le nettoyage automatique n'a pas duré assez longtemps. 2. Le drain du système Clean&Charge est bloqué. 3. La cartouche de liquide nettoyant a été utilisée depuis un certain temps.	1. Nettoyer le rasoir tout de suite après le rasage pour qu'il ait le temps de sécher. 2. Nettoyer le drain à l'aide d'un cure-dent en bois. 3. La portion d'alcool a diminué, tandis que la portion d'huile a augmenté. Enlever les résidus à l'aide d'un linge.

STATION CLEAN&CHARGE

Le nettoyage ne démarre pas en appuyant sur le bouton de démarrage.	1. Le rasoir n'est pas placé correctement dans le système Clean&Charge. 2. La cartouche ne contient pas assez de liquide nettoyant (l'indicateur rouge du niveau de liquide clignote). 3. L'appareil est en mode d'attente.	1. Insérer le rasoir dans le système Clean&Renew (les points de contact du rasoir doivent être alignés avec les points de contact du système). 2. Insérer la nouvelle cartouche de liquide nettoyant. 3. Appuyer sur le bouton de démarrage une deuxième fois.
La consommation du liquide de nettoyage augmente.	Le drain du système Clean&Charge est bloqué.	– Nettoyer le drain à l'aide d'un cure-dent en bois. – Essuyer régulièrement la base.

Service après-vente au Canada

Garantie de satisfaction ou remboursement (60 jours)

Pour obtenir des services après-vente pour un produit Braun, veuillez composer le 1-800-387-6657 afin d'être dirigé vers le centre de service après-vente agréé Braun le plus proche.

Pour obtenir des services après-vente :

- A. Veuillez remettre le produit au centre de service après-vente agréé Braun de votre choix.
Ou :
- B. Veuillez expédier le produit au centre de service après-vente agréé Braun de votre choix.
Assurez-vous de bien emballer le produit.
Expédiez le produit, port payé et assuré (recommandé).
N'oubliez pas d'inclure une copie de votre preuve d'achat afin de confirmer la couverture de la garantie, le cas échéant.

Pour obtenir des pièces et accessoires de rechange Braun d'origine :

Communiquez avec un centre de service après-vente agréé Braun.
Veuillez composer le 1-800-387-6657 afin d'être dirigé vers le centre de service après-vente agréé Braun le plus proche.

Pour communiquer avec un représentant du Service après-vente Braun,

veuillez composer le 1-800-387-6657.

Garantie de satisfaction ou remboursement (60 jours)

Rasoirs Braun Tondeuses à barbe Braun

À notre avis, vous serez satisfait de la performance de votre nouveau rasoir ou nouvelle tondeuse à barbe de Braun. Nous suggérons l'utilisation régulière du produit pendant 2 à 3 semaines. Si vous n'êtes pas satisfait de ce produit, veuillez composer le 1-800-211-6661 pour obtenir des renseignements sur la façon de le retourner. Retournez l'appareil et toutes ses pièces dans les 60 jours suivant l'achat. Conservez le reçu de caisse original, le produit, toutes les pièces ainsi que la boîte. Ne vous présentez pas chez le détaillant pour que la garantie soit honorée.

Veuillez noter qu'aucun remboursement ne sera autorisé pour tout appareil endommagé à la suite d'un accident, de négligence ou d'un usage impropre.

Votre produit doit être expédié dans son emballage original, avec votre reçu de caisse indiquant la date d'achat.

Lors du retour du produit, veuillez inclure l'information suivante :

Nom

Rue

Ville

Province

Code postal

Numéro de téléphone

Prévoir un délai de 6 à 8 semaines pour le traitement.

POUR LE CANADA SEULEMENT

Garantie limitée de 2 ans

(à l'exclusion de la grille et du bloc-couteaux)

Advenant un défaut de fonctionnement d'un rasoir Braun survenant au cours de la période de deux ans suivant la date d'achat, en raison d'un vice de matériau ou de fabrication, et pourvu que le consommateur retourne l'appareil à un centre de services autorisé, Braun Canada se réserve le choix de le réparer ou de le remplacer, sans aucuns frais supplémentaires pour le consommateur.

La présente garantie ne couvre pas tout produit endommagé par une chute, une modification, l'utilisation d'un courant inapproprié, un entretien ou des tentatives d'entretien par des centres de services non agréés, un usage impropre ou abusif, ***des anomalies dans la grille de rasage ou par l'usure normale des pièces de la tondeuse.***

Exclusion des garanties : La présente garantie est la seule garantie offerte par Braun Canada. Par la présente, Braun Canada rejette toute garantie implicite à l'égard de la qualité marchande ou de l'aptitude à des fins particulières. En aucun cas Braun ne sera tenue responsable des dommages indirects résultant de l'utilisation de ce produit.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

(modelos 5090cc/5070cc/5050cc/5030s/5020s)

Cuando use un aparato eléctrico, siempre tome las medidas de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

Lea todas las instrucciones antes de usar este aparato.



Si está desconectada, la afeitadora se puede lavar bajo el agua.

PELIGRO

Para disminuir el riesgo de descarga eléctrica:

1. Use en seco únicamente.
2. No sumerja en agua.
3. Si el aparato se cae al agua, no trate de sacarlo. Desenchúfelo de inmediato.
4. No use el aparato mientras se baña o se ducha.
5. No coloque, almacene ni ponga a recargar el aparato en lugares donde pudiera caerse a la bañera o al lavamanos. No coloque o deje caer al agua ni en otros líquidos.
6. Desenchufe siempre el aparato después de usarlo, excepto cuando se está cargando.
7. Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
8. Este aparato está equipado con un cable eléctrico especial que tiene integrado un transformador de seguridad de voltaje extra bajo. No cambie ni manipule ninguna de sus piezas.
9. No use extensiones eléctricas con este aparato.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

(Solo para el modelo 5040s)

Cuando use un aparato eléctrico, siempre tome las medidas de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

Lea todas las instrucciones antes de usar este aparato.



Si está desconectada, la afeitadora se puede usar en la bañera o en la ducha. Por razones de seguridad, solo se puede operar sin el cable.

PELIGRO

Para disminuir el riesgo de descarga eléctrica:

1. El cargador no debe sumergirse en agua ni usarse en la ducha.
2. Si el cargador se cae al agua, no trate de sacarlo. Desenchúfelo de inmediato.
3. No coloque, almacene ni ponga a recargar el aparato en lugares donde pudiera caerse a la bañera o al lavamanos. No coloque o deje caer al agua ni en otros líquidos.
4. Desenchufe siempre el aparato después de usarlo, excepto cuando se está cargando.
5. Este aparato está equipado con un cable eléctrico especial que tiene integrado un transformador de seguridad de voltaje extra bajo. No cambie ni manipule ninguna de sus piezas.
6. No use extensiones eléctricas con este aparato.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

AVISO (todos los modelos)

Para disminuir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones:

1. Supervise detenidamente el uso de este aparato cuando sea empleado por, en o cerca de niños o personas discapacitadas.
2. Use este producto solamente para el propósito indicado tal como se describe en este manual. No utilice accesorios que no estén recomendados por el fabricante.
3. No use este aparato si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona debidamente, si se ha caído o dañado o si el cargador se ha caído al agua. Envíe el aparato a un centro de servicio técnico para su revisión y reparación.
4. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
5. No deje caer el aparato ni le introduzca ningún objeto.
6. No lo use al aire libre ni en lugares donde se estén usando productos en aerosol (spray) o donde se esté administrando oxígeno.
7. No use este aparato si la lámina afeitadora está dañada o rota, pues podría causar lesiones graves en la piel.
8. Siempre conecte primero el enchufe al aparato y luego al tomacorriente. Para desconectar, apague todos los controles, y luego desenchufe del tomacorriente.
9. Si enchufa el aparato a un tomacorriente fuera de Norteamérica, use un adaptador que se acople a la configuración para clavijas del tomacorriente.
10. **Precaución:** Este aparato usa una batería que puede ocasionar incendios o quemaduras químicas si se somete a maltratos. No desarme, incinere ni caliente a temperaturas superiores a 100 °C (212 °F).
11. Use solamente el cable eléctrico especial provisto con el aparato.
12. **Botella de aceite** (Solo para los modelos 5040s w&d/5030s/5020s)
Mantenga fuera del alcance de los niños. No ingiera. No aplique en los ojos. Deseche de forma adecuada una vez vacía.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Nuestros productos están diseñados para cumplir con los más altos estándares de calidad, funcionamiento y diseño. Esperamos que disfrute su nueva afeitadora Braun.

Este aparato está diseñado solo para uso doméstico.

Afeitadora

- 1 Cartucho de la lámina y las cuchillas
- 2 Botón para liberar el cartucho
- 3 Interruptor MultiHeadLock
- 4 Botón de encendido y apagado (on/off)
- 5 Indicador de carga de la afeitadora
- 6 Recortadora de vello largo
- 7 Contactos de la afeitadora al soporte
- 8a Botón de liberación de la recortadora de vello largo
- 8b Número de modelo de la afeitadora
- 9 Entrada del enchufe a la afeitadora
- 10 Cable eléctrico especial
- 11a Cepillo
- 11b Estuche duro para viajes*
- 11c Tapa protectora*

*no está disponible en todos los modelos

Primer uso y carga

Antes del primer uso, quite la lámina protectora del indicador de carga de la afeitadora y conéctela a un tomacorriente con el cable eléctrico especial (10).

Información de carga y operación básica

- La batería cargada completamente proporciona hasta 45 minutos de afeitado sin cable. El tiempo puede variar según el tamaño de la barba y la temperatura ambiente.
- La temperatura ambiental que se recomienda para la recarga es de 41 °F a 95 °F/5 °C a 35 °C. Es posible que la batería no se cargue o no se cargue debidamente en temperaturas sumamente bajas o altas. La temperatura ambiental que se recomienda para afeitar es de 60 °F a 95 °F/15 °C a 35 °C.
- No exponga la afeitadora a temperaturas superiores a 122 °F/50 °C durante períodos de tiempo prolongados.
- Cuando se conecta la afeitadora a un tomacorriente, el indicador de carga se ilumina luego de algunos minutos.

Indicador de carga de la afeitadora

Estado de la carga

El Indicador de carga de la afeitadora (5) muestra el nivel de carga de la batería.

Durante la carga: El símbolo de la batería parpadeará. (5090cc: El segmento correspondiente a la batería parpadeará).

Carga completa (la afeitadora está conectada a un tomacorriente): El símbolo de la batería se iluminará

durante algunos segundos. (5090cc: Todos los símbolos de la batería se iluminarán durante algunos segundos).

Carga baja

La luz de carga baja  se ilumina de color rojo cuando se está agotando la batería. No debería tener problemas para terminar su afeitada. Cuando apaga la afeitadora, un sonido le recuerda el nivel de batería bajo.

Estado de la limpieza

(Solo para los modelos 5090cc/5070cc/5050cc)

El indicador de limpieza  se ilumina cuando es necesario limpiar la afeitadora en el soporte Clean&Charge.

Seguro de viaje

El símbolo de seguro  se ilumina cuando la afeitadora se bloquea para evitar que se encienda accidentalmente (por ejemplo, mientras se guarda en una maleta).

Uso de la afeitadora (vea la fig. A)

Oprima el interruptor de encendido y apagado (4) para operar la afeitadora.

Consejos para la afeitada en seco perfecta

Para obtener resultados óptimos durante la afeitada, Braun recomienda seguir estos 3 pasos sencillos:

1. Siempre afeítese antes de lavarse la cara.
2. Siempre sostenga la afeitadora perpendicular a su rostro; es decir, en un ángulo de 90°.
3. Estire la piel y afeite en dirección contraria al crecimiento de la barba.

Interruptor MultiHeadLock (bloqueo de cabezal)

Para afeitar las áreas difíciles de alcanzar (por ej. debajo de la nariz) deslice el interruptor MultiHeadLock (3) hacia abajo para bloquear el cabezal de la afeitadora. El cabezal de la afeitadora puede bloquearse en cinco posiciones. Para cambiar la posición, mueva el cabezal de la afeitadora con sus dedos pulgar e índice hacia atrás o hacia adelante. Se encajará automáticamente en la próxima posición con un clic. Para volver a la posición móvil, deslice hacia arriba nuevamente el interruptor MultiHeadLock.

Modelos 5090cc/5070cc/5050cc: Para la limpieza automática en el soporte Clean&Charge, se debe liberar el bloqueo del cabezal.

Recortadora de vello largo

Para recortar las patillas o la barba, oprima el botón de liberación (8a) y deslice la recortadora de vello largo (6) hacia arriba.

Afeitada con cable (Solo para los modelos 5090cc/5070cc/5050cc/5030s/5020s)

Si la afeitadora no tiene más potencia (está descargada), es posible afeitarse enchufándola a un tomacorriente por medio del cable eléctrico especial.

Seguro de viaje

- Activación: La afeitadora se bloquea al oprimir el interruptor de encendido y apagado (4) durante 3 segundos. El bloqueo se confirma con un sonido y se muestra el símbolo de bloqueo en el indicador de carga. Después, el indicador de carga se apaga.
- Desactivación: Al oprimir el interruptor de encendido y apagado durante 3 segundos la afeitadora se desbloquea.

Limpieza manual de la afeitadora

(vea la fig. B/C)

La limpieza regular asegura un mejor rendimiento durante la afeitada. Enjuagar el cabezal de la afeitadora bajo el agua corriente después de cada uso es un modo fácil y rápido de mantenerlo limpio.

- Antes de limpiar la afeitadora, debe desconectarla del enchufe y sacarle el cable.
- Encienda la afeitadora (sin conectar el cable) y enjuague el cabezal con agua caliente hasta eliminar todos los residuos. Puede usar jabón líquido que no contenga abrasivos. Enjuague toda la espuma y deje la afeitadora encendida unos cuantos segundos más.
- Luego, apague la afeitadora, oprima el botón liberador (2) para quitar el cartucho de la lámina y las cuchillas (1), y déjelo secar.
- Si limpia regularmente la afeitadora con agua, una vez por semana aplique una gota de aceite para máquina en la parte superior del cartucho de la lámina y las cuchillas.

También puede limpiar la afeitadora con un cepillo:

- Apague la afeitadora. Retire el cartucho de la lámina y las cuchillas (1) y golpéelo suavemente contra una superficie plana. Limpie la parte interna del cabezal móvil con el cepillo. ¡No limpie el bloque con el cepillo porque se podría dañar!

Solo para el modelo 5040s: La afeitadora se debe limpiar con espuma después de cada uso.

Soporte Clean&Charge

Solo para los modelos 5090cc/5070cc/5050cc

Se ha desarrollado el soporte Clean&Charge para limpiar, cargar, lubricar, desinfectar y guardar su afeitadora Braun.

Importante

- Use solo el cable eléctrico especial que se provee con la afeitadora.
- Para evitar cualquier derrame de solución limpiadora, coloque el aparato sobre una superficie plana y estable. No lo vuelque ni lo mueva bruscamente ni lo transporte de ninguna manera si ha instalado un cartucho de limpieza.
- No coloque el aparato en un gabinete con espejo, no lo guarde sobre radiadores ni lo apoye sobre superficies pulidas o laqueadas. No lo exponga a la luz solar directa.
- El aparato contiene líquido inflamable. Manténgalo alejado de fuentes de ignición. No fumar.
- Mantenga fuera del alcance de los niños. No rellene el cartucho. Use solamente cartuchos de repuesto Braun originales.

- 12 Entrada del enchufe al soporte
- 13 Botón de apertura para recambio de cartuchos
- 14 Contactos del soporte a la afeitadora
- 15 Indicador de carga del soporte Clean&Charge
- 15a Luz de estado
- 16 Botón de inicio
- 17 Cartucho limpiador

Instalación del soporte Clean&Charge

(vea la fig. D)

- Quite la lámina protectora del indicador del soporte Clean&Charge.
- Con el cable eléctrico especial (10), conecte la entrada del enchufe al soporte (12) en un tomacorriente.
- Oprima el botón de apertura (13) ubicado en la parte posterior del soporte Clean&Charge para levantar la cubierta.
- Sujete el cartucho limpiador (17) sobre una superficie plana y estable (por ej., una mesa).
- Quite cuidadosamente la tapa del cartucho.
- Deslice el cartucho desde la parte posterior hacia la base del soporte hasta que se coloque en su lugar.
- Cierre la cubierta lentamente hasta que vuelva a quedar fija.

Recarga de la afeitadora en el soporte Clean&Charge (vea la fig. D)

Introduzca el cabezal de la afeitadora en el soporte de limpieza.

Importante: La afeitadora tiene que estar seca y libre de residuos de espuma y jabón.

Los contactos (7) de la parte posterior de la afeitadora deben estar alineados con los contactos (14) del soporte. Empuje la afeitadora para que quede en la posición correcta.

Un sonido indica que la afeitadora se encuentra debidamente colocada en el soporte. La recarga comienza automáticamente.

Modelo 5090cc: El soporte Clean&Charge analiza el estado de higiene. Los indicadores del programa de limpieza  muestran el estado en el indicador de carga (15) del soporte Clean&Charge. Para obtener más detalles, consulte el capítulo «Programas de limpieza» a continuación.

Limpieza de la afeitadora (vea la fig. D)

Cuando el indicador de limpieza  se ilumina en el indicador de carga de la afeitadora, coloque la afeitadora en el soporte Clean&Charge al revés y con la parte frontal hacia adelante (con bloqueo de cabezal liberado/alineación de contactos/sonido).

Programas de limpieza

5090cc: Se analizará el estado de higiene y se iluminará alguno de los siguientes indicadores de programa.

-  limpieza económica corta
-  nivel de limpieza normal
-  limpieza intensiva

5070cc/5050cc: Se incluye un programa de limpieza estándar.

Inicio de la limpieza automática

Oprima el botón de inicio de limpieza (16) para comenzar el proceso de limpieza. Si la luz de estado (15a) no brilla (el soporte Clean&Charge está en modo de espera después de 10 minutos), oprima el botón de encendido dos veces. De lo contrario, la limpieza no comenzará. **Para obtener resultados óptimos durante la afeitada, recomendamos que limpie la afeitadora después de cada uso.**

Cada programa de limpieza consiste en varios ciclos en los cuales la solución limpiadora pasa por el cabezal de la afeitadora. Según el modelo del soporte Clean&Charge y/o el programa, la limpieza puede tardar hasta 3 minutos. Durante este tiempo, la luz de estado parpadea. Para secar, deje la afeitadora en el soporte. La evaporación de la humedad toma varias horas dependiendo de las condiciones ambientales. Después, la afeitadora estará lista para usar.

Una vez finalizado el procedimiento de limpieza y recarga, todos los indicadores se apagan.

Extracción de la afeitadora del soporte Clean&Charge (vea fig. E)

Sostenga el soporte Clean&Charge con una mano e incline la afeitadora levemente hacia adelante para liberarla.

Limpieza/reemplazo de cartuchos (vea la fig. F)

Cuando el indicador de nivel  se enciende en rojo de forma permanente, el líquido que queda en el cartucho es suficiente para unos 3 ciclos más.

Cuando el indicador de nivel parpadea en rojo, se debe reemplazar el cartucho - (aproximadamente cada 4 semanas si se usa a diario).

Después de oprimir el botón de apertura (13) para abrir la cubierta, espere unos segundos antes de quitar el cartucho usado a fin de evitar que gotee. Antes de desechar el cartucho usado, asegúrese de tapar las aberturas con la tapa del cartucho nuevo, ya que el cartucho usado contiene solución limpiadora contaminada.

El cartucho limpiador higiénico contiene etanol desnaturalizado (para consultar las especificaciones vea el cartucho) que, al abrirlo, se evapora naturalmente en forma lenta en el aire. Si no se usa a diario, el cartucho debe reemplazarse aproximadamente al cabo de 8 semanas a fin de garantizar una óptima desinfección.

El cartucho limpiador también contiene lubricantes para el sistema de afeitado que pueden dejar marcas residuales en el armazón de la lámina exterior y en la cámara de limpieza del soporte Clean&Charge. Las marcas se quitan con facilidad al pasar ligeramente un trapo húmedo.

Accesorios

Braun recomienda cargar el cartucho de la lámina y la cuchilla cada 18 meses para mantener el rendimiento máximo de su afeitadora.

A la venta en su tienda distribuidora o en los centros de servicio Braun:

- Cartucho de la lámina y la cuchilla: 52S/52B
- Soporte Clean&Charge del cartucho limpiador: CCR
- Atomizador limpiador para la afeitadora Braun

Aviso acerca del medio ambiente

Este aparato contiene baterías recargables. Con el fin de proteger el medio ambiente, no deseche este aparato junto con la basura doméstica al final de su vida útil. El producto puede desecharse en un Centro de Servicio Braun o en los centros de recolección de residuos correspondientes.



El cartucho de limpieza puede tirarse junto con la basura doméstica normal.

Sujeto a cambios sin previo aviso.

Para ver las especificaciones eléctricas, refiérase al texto impreso que aparece en el cable eléctrico especial.

Características eléctricas

Potencia nominal: 7 W

Tensión de alimentación:

100 – 240 V ~ / 50 – 60 Hz

(se adapta automáticamente)

Voltaje de salida del adaptador: 12 V =

Voltaje de la afeitadora: 4,5 V =

Problema	Causa posible	Solución
AFEITADORA		
La afeitadora no se enciende luego de oprimir el botón de encendido.	1. El bloqueo de viaje está activado 2. Modelo 5040s Wet&dry. En seco y en húmedo	1. Oprima el interruptor de encendido/apagado durante 3 segundos para desbloquear la afeitadora 2. Desenchufe la afeitadora. Este aparato solo puede operarse sin cable.
La afeitadora no se carga por completo y sigue parpadeando.	La temperatura ambiental se ubica fuera del rango válido	La temperatura ambiental que se recomienda para la recarga es de 5 °C a 35 °C
La recarga no se inicia cuando se enchufa o se coloca en el soporte Clean&Charge.	1. La afeitadora no está bien colocada en el soporte Clean&Charge. 2. Algunas veces la recarga podría demorarse (por ej., después del almacenamiento prolongado). 3. La temperatura ambiental se ubica fuera del rango válido.	1. Los contactos de la afeitadora deben estar alineados con los contactos del soporte Clean&Charge. 2. Espere unos minutos y la recarga se iniciará automáticamente. 3. La temperatura ambiental que se recomienda para la recarga es de 5 °C a 35 °C
Olor desagradable proveniente del cabezal de la afeitadora.	1. El cabezal de la afeitadora se limpia con agua. 2. El cartucho limpiador se ha usado por más de 8 semanas.	1. Al limpiar el cabezal de la afeitadora con agua, use solo agua caliente y de vez en cuando use un jabón líquido (sin usar sustancias abrasivas). Retire el cartucho de la lámina y las cuchillas, y déjelo secar. 2. Cambie el cartucho limpiador por lo menos cada 8 semanas.
El rendimiento de la batería se ha reducido considerablemente.	1. El cabezal de la afeitadora regularmente se limpia con agua pero no se lubrica. 2. La lámina y las cuchillas están desgastadas, lo que requiere más energía en cada afeitada.	1. Si la afeitadora regularmente se limpia con agua, aplique una gota de aceite para máquina sobre la lámina una vez por semana para lubricarlas. 2. Reemplace el cartucho de la lámina y las cuchillas.
El rendimiento de afeitado disminuyó considerablemente.	1. El sistema de afeitado se encuentra obstruido. 2. Las láminas y las cuchillas están desgastadas.	1. Sumerja el cartucho de la lámina y las cuchillas en agua caliente con una gota de detergente líquido para platos. Después enjuáguelo adecuadamente y sacúdalo. Una vez que se seque, coloque una gota de aceite para máquinas en las láminas. 2. Reemplace el cartucho de la lámina y las cuchillas.
Se saltan algunos niveles de la batería en el indicador de carga cuando se disminuye la capacidad de la batería.	La lámina y las cuchillas están desgastadas, lo que requiere más energía en cada afeitada.	– Renueve el cartucho de la lámina y las cuchillas – Aceite periódicamente el sistema de afeitado, especialmente cuando lo limpie con agua solamente.
El cabezal de la afeitadora está húmedo.	1. El tiempo de secado posterior a la limpieza automática fue demasiado breve. 2. El drenaje del soporte Clean&Charge está obstruido. 3. Se ha usado el cartucho limpiador durante demasiado tiempo.	1. Limpie inmediatamente después de afeitarse a fin de dejar tiempo suficiente para que se seque. 2. Limpie el drenaje con un palillo de dientes de madera 3. La proporción de alcohol ha disminuido y la de aceite ha aumentado. Quite los residuos con un trapo.

SOPORTE CLEAN&CHARGE

La limpieza no comienza al oprimir el botón de encendido.	1. La afeitadora no está bien ubicada en el soporte Clean&Charge. 2. El cartucho limpiador no contiene suficiente solución limpiadora (el indicador de nivel parpadea en rojo). 3. El aparato está en modo de espera.	1. Coloque la afeitadora en el soporte Clean&Renew (los contactos de la afeitadora deben estar alineados con los contactos del soporte). 2. Inserte el nuevo cartucho limpiador. 3. Oprima el botón de encendido nuevamente.
Aumentó el consumo de solución limpiadora.	El drenaje del soporte Clean&Renew está obstruido	– Limpie el drenaje con un palillo de dientes de madera. – Limpie el tubo con regularidad.

Cómo obtener servicio técnico en los EE. UU.

Garantía de satisfacción con reembolso de 60 días

Si su producto Braun requiere servicio técnico, sírvase llamar al 1-800-BRAUN 11 (272-8611) para que lo remitan al Centro de Servicio Braun autorizado de su localidad.

Para obtener servicio de reparación:

- A. Lleve el producto al Centro de Servicio Braun autorizado de su elección, o
- B. Envíe el producto al Centro de Servicio Braun autorizado de su elección.
 - Empaque bien el producto.
 - Envíelo por correo prepago y asegurado (opción recomendada).
 - Incluya una copia del comprobante de compra para corroborar la cobertura de la garantía, si corresponde.

Para obtener accesorios y repuestos originales Braun:

Comuníquese con un Centro de Servicio Braun autorizado.
Sírvase llamar al 1-800-BRAUN 11 (272-8611) para que lo remitan al Centro de Servicio Braun autorizado de su localidad.

Si desea hablar con un representante de atención al consumidor de Braun:

Sírvase llamar al 1-800-BRAUN 11 (272-8611).

Garantía de satisfacción con reembolso de 60 días para los productos de cuidado personal para hombres

Afeitadoras Braun Recortadores de barba Braun

Cuando haya probado la nueva afeitadora o el nuevo recortador de barba Braun, estamos seguros que estará satisfecho con su desempeño. Le sugerimos usar el producto regularmente durante 2 ó 3 semanas. Si no está satisfecho con el producto, sírvase llamar al 1-800-211-6661 para recibir instrucciones de cómo devolver el producto. Devuelva la unidad y todas las partes dentro de los 60 días a partir de la fecha de compra. Conserve el recibo de compra original, el producto y todas sus piezas, incluida la caja. No devuelva el producto a la tienda detallista para el cumplimiento de la garantía.

Nota: No se realizarán reembolsos para los productos dañados por accidentes, uso negligente o irracional.

El producto deberá enviarse en su empaque original, con el recibo de venta original que indica la fecha de compra.

Le rogamos incluya la siguiente información al momento de devolver el producto:

Nombre

Calle

Ciudad

Estado

Código postal

Número de teléfono
Espere de 6 a 8 semanas para recibir su reembolso.

SÓLO PARA MEXICO

2 años de garantía limitada

Compañía Procter & Gamble México, S. de R.L. de C.V., con domicilio en Loma Florida No. 32 Col. Lomas de Vista Hermosa Deleg. Cuajimalpa C.P. 05100 México D.F. consciente de lo que significa para el usuario un servicio post-venta, brinda a este aparato una garantía de 2 años (aplicable para rasuradoras) y de 1 año (depiladoras), a partir de la fecha señalada en el sello (en la garantía) del establecimiento dónde se adquirió el aparato, entendiéndose por ésta, la misma en que el consumidor recibió el producto. Dentro del plazo de garantía subsanaremos cualquier defecto de fabricación o mano de obra, bien sea reparando, cambiando algunas piezas o sustituyendo el aparato, según sea el desperfecto de éste. Las piezas o aparatos que hayan sido sustituidos serán de nuestra propiedad.

La garantía perderá validez en los siguientes casos:

- a) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo al instructivo anexo.
- b) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Compañía Procter & Gamble México, S. de R.L. de C.V.

Para poder hacer efectiva esta garantía, se deberá presentar la misma debidamente sellada junto con el producto a cualquiera de los Centros de Servicio Autorizados (Consultar la lista anexa). Igualmente podrá acudir al domicilio: Vicente Guerrero No. 3 local 7 Col. Mirador Tlalnepantla, Edo de Méx. para la obtención de partes consumibles, accesorios y refacciones, o bien, acudir a los Centros de Servicio Autorizados.

Cuando se requieran envíos de producto al Centro de Servicio que indique nuestro Call Center, Compañía Procter & Gamble México, S. de R.L. de C.V. cubrirá los fletes razonablemente erogados.

Para información en poblaciones donde no tengamos Centros de Servicio Autorizados, le sugerimos comunicarse al (55) 53-65-16-60.

Sello del establecimiento:	
Marca:	_____
Modelo:	_____

Importado y/o distribuido por:
Procter & Gamble International Operations, SA
Loma Florida #32, Col. Lomas de Vista Hermosa,
Del. Cuajimalpa de Morelos, C.P. 05100 México, D.F.

Centros de Servicio Autorizados
Compañía Procter & Gamble México, S. de R.L. de C.V. en la República Mexicana
Centros de Servicio Autorizados que reparan productos dentro y fuera de GARANTÍA y venta de partes consumibles, accesorios y refacciones.

Servicio Central Braun
Calle Vicente Guerrero No. 3 local 7
Col. Mirador
Tlalnepantla, Edo. De Mex.
Tel. (55) 53-65-16-60

Casa Carrillo Alonso
Artículo 123 No. 7
Centro,
México, D. F.
Tel. 01 (55) 55-12-30-46

Casa García
Av. Revolución No. 23 local 11
Col. Tacubaya
México, D. F.
Tel. 01 (55) 55-16-02-92

Partes Domésticas Díaz
Gral. J Aguilar Barraza No. 425 Pte.
Col. Centro
Culiacán, Sin.
Tel: 01 (667) 712-1547

Fernando Sepúlveda Refacciones
Ruperto Martínez 238 Ote.
Col. Centro
Monterrey, N.L.
Tel. 01 (81) 83-43-67-00

Torreón Eléctrico
Av. Hidalgo No. 978 Centro
Torreón, Coah.
Tel. 01 (871) 712-58-84

Mecánica Doméstica Industrial
Matamoros No. 38
Cuernavaca, Mor.
Tel. 01 (777) 312-46-12

Centro de Servicio Vázquez
Calzada Echegaray No. 28
Col. Rivera de Echegaray
Edo. de México
Tel: 01 (55) 53-73-89-42

Casa García
Av. Miguel Angel No. 170 local 18
Col. San Antonio (Gigante Mixcoac)
México, D. F.
Tel. 01 (55) 55-98-83-36

Corporación Casa García
Av. Patriotismo 875-B
Col. Mixcoac
México, D. F.
Tel. 01 (55) 55-63-87-23

Refacciones Económicas del Occidente
Garibaldi No. 1450 y 1451
Col. Ladrón de Guevara
Guadalajara, Jal.
Tel. 01 (33) 38-25-34-80

El Duende de Oaxaca
Guerrero No. 413
Col. Centro
Oaxaca, Oax.
Tel. 01 (951) 516-47-68

Torreón Eléctrico
Av. Artes Gráficas 1195 Ote.
Torreón, Coah.
Tel. 01 (871) 713-94-36